



レゴランド

8月14日





リンゲフリー校  
授業見学

8月15日





14. Do you have any duties at home?  
\_\_\_\_\_

15. Do you think that it is good that children have duties at home?  
\_\_\_\_\_

16. When do you go to bed at night during the schooldays?  
\_\_\_\_\_

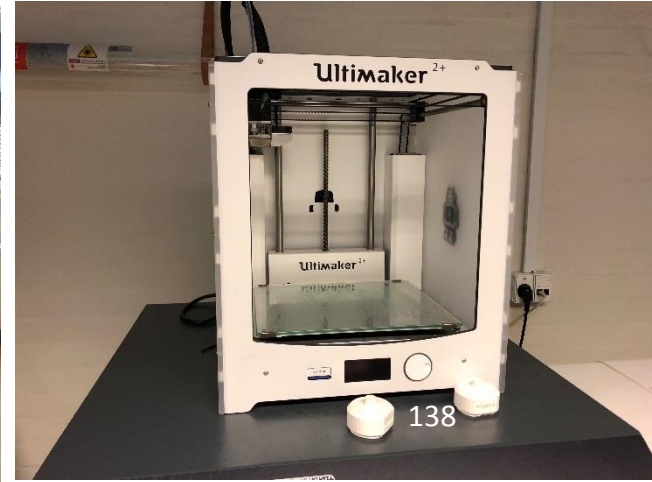
17. Try to describe yourself in a few words  
\_\_\_\_\_

18. What is your favourite music?  
\_\_\_\_\_

19. Do you play an instrument?  
\_\_\_\_\_

20. What would you like to work as, when you grow up?  
\_\_\_\_\_

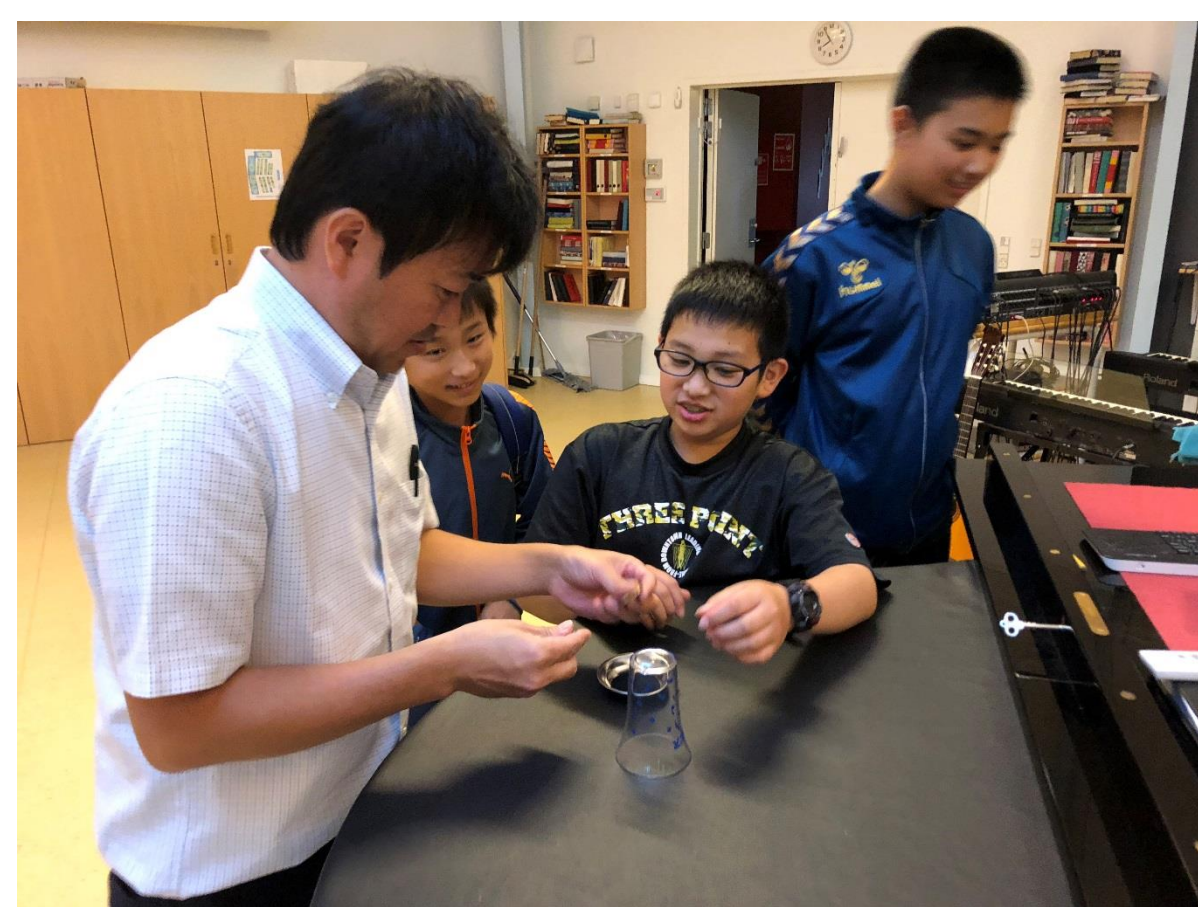




リンゲフリー校  
お別れ会

8月15日





Japanese soul food  
"Okonomiyaki"  
(from Osaka Japan)  
Kobari Dessu



**Ringe Efterskole**  
Gymnastik Musik Fodbold







別れの朝

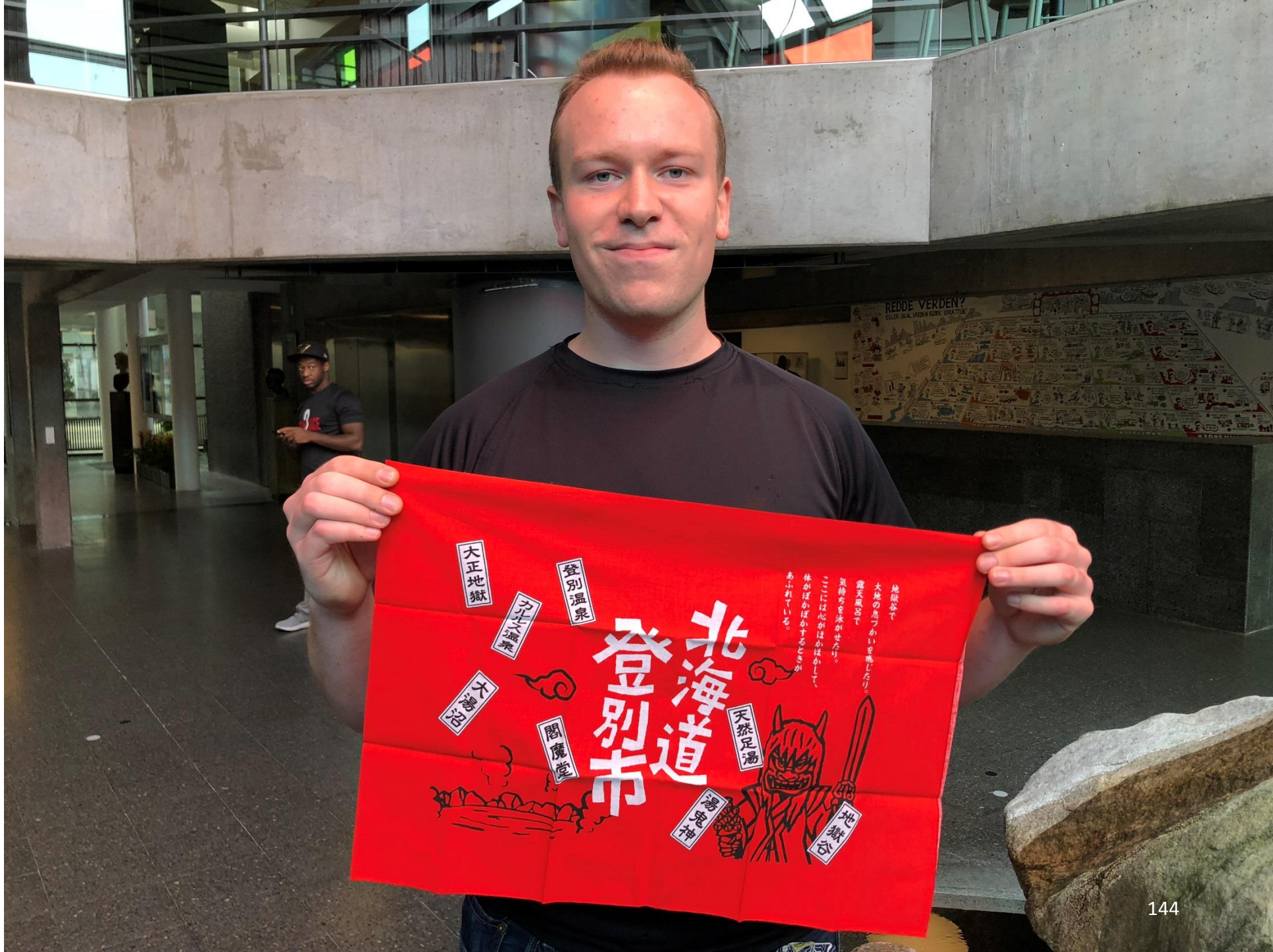
8月16日

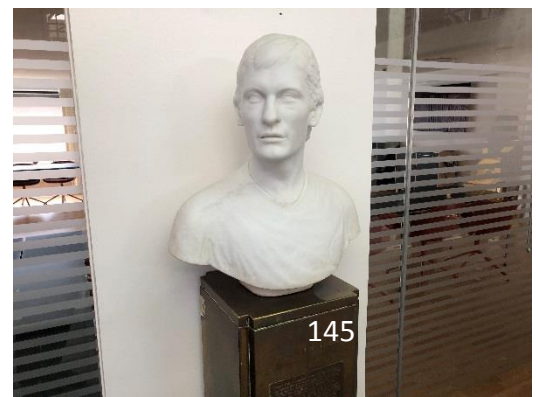




オリンピック施設  
見学

8月16日

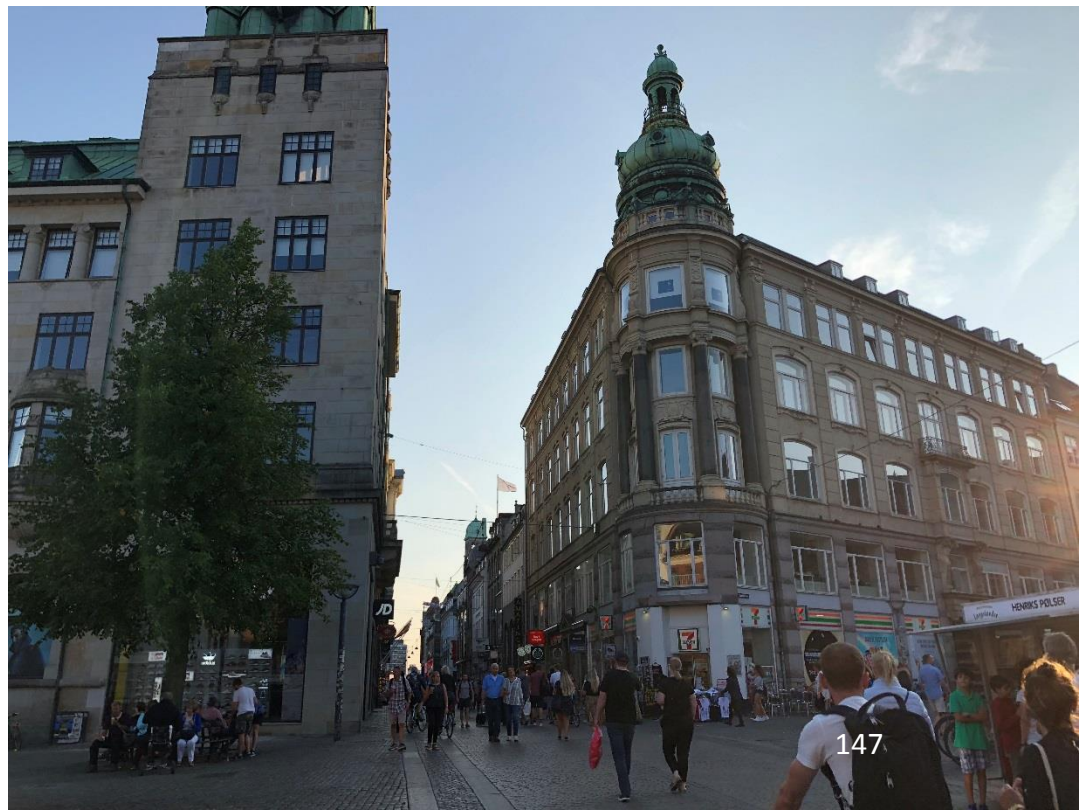




Last Day

8月16日







帰着

8月17, 18日



## 友好都市協定書

デンマーク王国リングゲ市及びウイスリングゲ市と日本国北海道登別市は、1997年に「友好の絆」を交わして以来、リングゲ・ウイスリングゲ・登別友好協会と登別デンマーク協会との両協会の活動を積極的に支援し、双方の市民の友好と相互理解を深め、友好交流を積み重ねてまいりました。

これらの交流は、両市民の文化・教育の面においても拡がりを持たせるものであります。

この度、リングゲ市、ウイスリングゲ市が近隣のまちと合併し、ファボー・ミッドフュン市として誕生したことを記念する年になお一層両市の絆を強め、ファボー・ミッドフュン登別友好協会（旧リングゲ・ウイスリングゲ・登別友好協会）と登別デンマーク協会の積極的な支援を継続するとともに、両市の相互理解と信頼のもとに市民交流、文化交流の推進を目指し、ここに友好都市協定を締結します。

平成19年(2007年)6月10日

### The Establishment of Friendship Agreement

Since the signing on the Bond of Friendship between the municipalities of Ringe/Ryslinge and Noboribetsu City in 1997, our three cities have been positively supporting the activities of both the Ringe/Ryslinge-Noboribetsu Friendship Association and the Noboribetsu Denmark Association to deepen mutual understanding and build up friendship among our peoples, and the fruit of the activities has extended to cultural and educational fields.

According to the formation of the new Municipality of Faaborg-Midtfyn, both our cities will strengthen the ties of friendship even more, and continuously maintain the activities of both the Faaborg-Midtfyn-Noboribetsu Friendship Association and the Noboribetsu Denmark Association. Our goal is promote friendship and cultural exchanges based upon mutual appreciation and reliance.

In accordance with the above mentioned guiding principles, The Municipality of Faaborg-Midtfyn and The City of Noboribetsu will subsequently outline a more elaborate description of the fields of co-operation and how the goals of the agreement is best achieved.

We hereby give our signatures on the Establishment of Friendship Association.

June 10th, 2007



ファボー・ミッドフュン市長  
Mayor of Faaborg-Midtfyn  
ボー・アナスン  
Bo Andersen



登別市長  
Mayor of Noboribetsu  
上野 晃  
Akira Ueno